

PRÁCTICA OPERATIVA

¿Quién de nosotros ha obtenido su carné de conducir pasando únicamente un examen teórico? Nadie ¿verdad?

En Bélgica, hasta que llegó la licencia de radioaficionado básica, nunca se había enseñado la forma de realizar un QSO. Después del examen teórico los nuevos "licenciados" son "soltados" a las bandas de radioaficionado. El resultado de esto, muchas veces, no es agradable de escuchar. Siguiendo con la analogía del examen de conducir, imagina que tú solamente superas un examen teórico, obtienes tu licencia de conducir, y entonces, sólo con esto, ya puedes ir por las carreteras conduciendo un vehículo que nunca has tocado antes. Pues bueno, esto es justamente lo que está ocurriendo en el mundo de la radioafición.

Durante los primeros años de radioaficionado, el autor, como todos, cometió errores (de hecho, todavía los cometo, pero muchos menos) Con este artículo quiero dar un empuje a todos los recién llegados y a los veteranos para que rápidamente suenen como "Profesionales" en las bandas. Los errores muchas veces se producen por escuchar "no muy buenas" prácticas operativas de los veteranos. Ellos no tienen la culpa. Líneas de actuación claras de cómo realizar los comunicados, no han existido nunca.

No debe subestimarse la importancia de una buena práctica operativa. Al fin y al cabo, todas nuestras transmisiones pueden ser escuchadas por cualquiera, sean radioaficionados, escuchas, observadores oficiales, etc. El aspecto técnico de nuestra afición es una cosa, pero si usamos nuestros equipos y realizamos comunicados, entramos en el segundo aspecto de nuestro hobby, donde, por ejemplo, estamos representando a nuestra nación en las ondas; somos muy visibles.

Para operar de forma eficaz nuestra estación en cualquier frecuencia y en cualquier modo deben observarse unas reglas muy sencillas. ¿Quieres, por favor, seguirme en la búsqueda de las buenas "Prácticas Operativas"?

1. LENGUAJE DEL RADIOAFICIONADO

Conoce el "Lenguaje del Radioaficionado" y úsalo correctamente. No digas "Radio: cuatro" por "Comprensibilidad: cuatro". Domina el alfabeto fonético, las abreviaturas de telegrafía (CW), el código Q y el código numérico, como si fuese tu segundo lenguaje materno, antes de salir al aire.



Usa siempre el lenguaje fonético de forma correcta: A es Alfa y no Alabama. Esto se discutirá más adelante en el capítulo 8 (PILEUPS o "amontonamientos")

2. ESCUCHA

Como nuevo aficionado, por supuesto, querrás empezar a transmitir lo antes posible. ¡No te pongas nervioso!, tómate tu tiempo, aléjate del micrófono, llave de telegrafía o teclado. Primero, siéntete cómodo con todas las funciones de tu equipo antes de realizar cualquier transmisión. La parte de la transmisión necesita de una atención especial, pues es aquí donde uno puede cometer sus primeros errores "en el aire".



Inicialmente aprende a ESCUCHAR. Todos los que aprendan escuchando, serán capaces de realizar mejores comunicados. El capítulo 8, PILE-UP, trata en profundidad este aspecto tan importante.

3. USO CORRECTO DE TU INDICATIVO

Usa siempre tu indicativo de la forma correcta. Debes realizar un serio auto-examen a fin de disfrutar esta afición. Sé cuidadoso con tu indicativo, es único. Solo si lo usas de la forma correcta estarás realizando transmisiones dentro de las normas oficiales establecidas. ¿Has escuchado alguna vez el indicativo 4ZZZZ en VHF? Hasta que me entero, pensé que la transmisión procedía de una estación israelí y no belga. Al final se trataba de ON4ZZZZ. Un indicativo está



formado por un prefijo y un sufijo. Constantemente escuchamos esta práctica, totalmente reprobable, en las bandas de HF. Por analogía, si tu coche te ha sido robado ¿facilitarías a la policía parte de la serie alfanumérica de la placa del vehículo, o la serie completa? Por lo tanto, emitamos siempre nuestro indicativo entero y no parte de él.

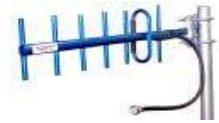


4. SÉ CORTÉS

Este es el capítulo más corto pero, sin duda, el más importante de todo este documento. Siempre sé cortés! Tú señal está siendo escuchada por un montón de amigos y de agencias. He elaborado también un capítulo titulado "Situaciones Conflictivas" Siendo cortés, siempre recorrerás un largo camino en este mundo de la radio, y fuera de él.

5. ALGUNOS CONSEJOS PARA REALIZAR CONTACTOS A TRAVÉS DE REPETIDORES DE VHF/UHF

La mayoría de los siguientes capítulos están dedicados a situaciones específicas mientras se buscan contactos DX (larga distancia) en las bandas de HF. La mayoría de estos puntos, también se pueden aplicar a las bandas de VHF/UHF.



Normalmente, en las bandas de VHF/UHF el uso de repetidores es habitual para aumentar el margen de cobertura de las estaciones móviles y portables. Las estaciones fijas deberían tener esto en cuenta: si dos estaciones fijas pueden realizar el contacto sin usar el repetidor, ¿para qué usarlo para un QSO largo?

Quien siempre usa el repetidor debe tener en cuenta que él no tiene el "monopolio" de su uso. Esto es aplicable, realmente, a todas las frecuencias. En las frecuencias que no son de repetidor el "primero en llegar, primero en servirse" (y, de alguna manera, "permanecer") es el principio que normalmente se usa. En los sistemas de repetidores este principio no debe prevalecer. Cualquiera debe poder entrar en un momento determinado, sobre todo las estaciones móviles y portables.

Durante la realización de un QSO en un repetidor es bueno (más bien imperativo) la realización de una pequeña pausa entre cambios. Si lo hacemos así, cualquiera puede realizar una corta llamada o intervenir en el QSO establecido. Presionando el PTT (Push to Talk) inmediatamente después de que te pasen el cambio se impide la práctica de ésta posibilidad. Piensa en ello

6. ¿CÓMO HACER UN QSO? ¿DE QUÉ PUEDO HABLAR?

Algunos recién llegados se quedan atónitos durante sus primeros encuentros en las bandas de radioaficionado por la cantidad de QSO en los que sólo se intercambia indicativos y reportes. Puede no elegirse esta vía, por supuesto. Al principio, a mí me gustaban los QSO largos y elaborados, y disfrutaba mucho con ellos. Yo era un verdadero "charlatán". Y no hay nada malo ni equivocado en esto. Sin embargo, al tiempo, cambié del QSO largo y elaborado, al corto. Cada uno tiene su propia preferencia.



Aunque nuestra afición es puramente técnica, nuestras conversaciones no están limitadas únicamente a este aspecto. Pero es necesario un balance. La radioafición no está destinada a ser un cotilleo de mercado. Utiliza tu educación y sentido común como guía.

Los tópicos dicen que debemos evitar incluir en nuestras conversaciones la religión, la política, y por supuesto, los anuncios comerciales. También está prohibido realizar transmisiones de radio difusión, como por ejemplo, transmisiones largas de anuncios, en un sólo sentido, o programas musicales.

La licencia belga incorpora, por primera vez, un capítulo de "Procedimiento y práctica operativa" y explica como realizar un QSO. Lo que sigue es una concisa repetición y algunos añadidos:

- antes de comenzar una transmisión en una frecuencia dada, siempre comprueba si no está siendo usada por otras estaciones;
- si la frecuencia está libre, llama CQ (la llamada general, o CQ, probablemente deriva del inglés "I seek you" - te busco -) Para saber como realizar correctamente un CQ lee el capítulo 7 "¿Cómo llamar CQ?" donde se explica con detalle la mejor forma de realizar la llamada general;
- la secuencia que se ha de seguir durante un contacto es sencilla: primero el indicativo de tu corresponsal, luego el tuyo. Por ejemplo (tú eres ON4ZZZZ): "Gracias OM, te devuelvo el cambio. ON4XXXX (de) ON4ZZZZ" (y aquí finaliza la transmisión) Una forma fácil de acordarse es: tú siempre tienes que ser educado.
- Siempre finaliza una transmisión con tu indicativo. Si se hacen transmisiones cortas en un QSO, identifícate con tu indicativo, al menos, una vez cada cinco minutos (en algunos países la normativa dice que cada 10 minutos);
- deja una pequeña pausa en los cambios. De esta forma, cualquiera puede hacer una llamada rápida, o intervenir en el QSO. Ten presente que un día "tú" puedes ser el receptor de una llamada de emergencia! Estate listo, por si se te da el caso.
- No seas largo en tus comentarios. Da la posibilidad a tu corresponsal para que te pueda contestar adecuadamente sin que llegue a olvidar de que estabais hablando. Recuerda que, muchas veces, estás hablando con alguien en un lenguaje que no es el suyo natal. Dale la posibilidad de que comprenda lo que le estás diciendo.
- En fonía di "over"/"cambio" cuando hayas finalizado tu transmisión o le des el cambio a tu corresponsal. Esto no es obligatorio ni necesario, pero sí recomendable. La experiencia te indicará cuando es necesario que utilices el "over" y cuando no.
- En telegrafía finaliza tu transmisión con la letra "K" (de "key") También se puede usar la combinación "KN" aunque ésta es más específica y quiere decir que sólo quieres escuchar a la estación a la cual has contestado, y a ninguna más.
- En telegrafía el final de un QSO está marcado por la combinación de letras "SK" ("Stop Keying") El QSO queda terminado después de que envíes un SK.
- En fonía un QSO nunca termina con "over/cambio y out/fuera". Dirás "over"/"cambio" en los intercambios con tu corresponsal, o dirás "out"/"fuera" cuando sea el final real del mismo.

Alguien atrajo un día mi atención. En el progreso del radioaficionado algunos parecen olvidar sus inicios. Realmente, uno puede escuchar a algunos aficionados llamando "CQ DX" en las bandas, siendo contestados a continuación por estaciones "locales" (que no son larga distancia para el que llama en ese momento) Estas estaciones locales reciben un desprecio por parte del que llama, bien verbalmente, mediante una amonestación del tipo "Tú no eres DX. Gracias" volviendo a llamar a continuación, o bien siendo ignoradas. En este caso, el radioaficionado veterano debería acordarse de sus primeros días, cuando él hizo exactamente lo mismo porque buscaba trabajar un "new one", y estaba considerado un recién llegado.

En esta situación, normalmente, yo doy un reporte muy breve, anoto en mi libro a la estación que me llama y le hago saber que estoy buscando DX. El recién llegado entiende la "llamada de atención" y presta más atención la próxima vez, al mismo tiempo que se queda contento por haber anotado un "new one"... ¡y esto es lo que cuenta! Así que... ¡da la posibilidad a todo el mundo del QSO y no olvidéis vuestros inicios!

7. ¿CÓMO LLAMAR CQ?

Asegúrate que la frecuencia que vas a usar no está en uso. No puedes estar seguro simplemente escuchando, así que lo mejor es que preguntes si lo está. Por ejemplo, en SSB después de haber escuchado un rato, pregunta "¿Está la frecuencia en uso?" (en inglés sería "is this frequency in use?") seguido de tu indicativo. Si no obtienes respuesta, vuelve a formular la pregunta seguida nuevamente de tu indicativo. Si nuevamente no obtienes respuesta, la frecuencia está a tu disposición para que efectúes un CQ. En telegrafía y en RTTY debes mandar un "QRL?"



Algunos creen que con un signo de interrogación es suficiente. No es así, pues puede inducir a confusión. Si en la frecuencia en la que estás preguntando por su disponibilidad, resulta que hay tráfico que no escuchas, esa interrogación puede interpretarse como una pregunta acerca del indicativo de la estación DX, pudiéndose montar un escenario de "policías" (ver capítulo 12)

"QRL?" no ha lugar a malas interpretaciones por nadie, ya que queda claramente explicitado que quieres saber si la frecuencia está en uso. Un signo de interrogación, en esta situación, no tiene sentido pudiendo significar varias cosas.

En CW puedes obtener una de las siguientes respuestas si la frecuencia está en uso:

- R (Recibido - Roger)
- Y (Sí)
- YES
- QSY

Si por coincidencia "aterrizas" en una "frecuencia caliente" con gran cantidad de estaciones escuchando en ella (especialmente si está siendo usada por una expedición o una estación DX) puede ocurrir que recibas, literalmente, algún grito. No te preocupes, no respondas, simplemente muévete hacia otra frecuencia o, si lo prefieres - escuchando, no preguntando - entérate de quien es la estación DX y trabájala si te interesa hacerlo.

Se pueden evitar un montón de problemas siguiendo la primera de las reglas de operación (tanto se trate de un DX como de un QSO casual): ESCUCHAR. Esta es la regla de oro que, usada en combinación con la palabra mágica "QRL?" te mantendrá alejado de problemas cuando estés buscando una frecuencia libre para hacer CQ.

- Cuando llames CQ no hagas lo siguiente: llamar CQ diez veces, seguido de tu indicativo dos veces y escuchar. Mejor haz esto: llamar CQ dos veces, y da tu indicativo diez veces (¡He exagerado!, con cuatro veces es suficiente)
- El aspecto más importante, cuando se llama, no es la palabra CQ, sino tu indicativo. Si las condiciones no son buenas, es importante que la estación al otro lado del globo (¡yeah!, no te alarmes) escuche tu indicativo más veces que la palabra CQ. En demasiadas ocasiones he escuchado a operadores llamar CQ 15 veces, dar su indicativo una, y entonces decir "y escucho para cualquier posible llamada" (en inglés "listening for any call now") Esto, simplemente, es un sinsentido.

La práctica hace maestros. Si tú no eres un operador con experiencia, escucha un rato a los otros para ir "afilando tus dientes" Pronto desarrollarás tu propio estilo para realizar satisfactorios y agradables QSO.

8. PILE-UP

Una vez has sido infectado por el virus del DX, probablemente entrarás en algún pile-up. Cuando una rara estación DX aparezca en las bandas enseguida contará con un gran número de aficionados esperando contactarle. Al final de un QSO la multitud empezará a llamar a la estación DX instantáneamente y todas las estaciones llamarán una encima de la otra. Esto es lo que se conoce como "pile-up"



No solamente los residentes en zonas raras generan pile-up. Bastantes expediciones se organizan para activar países (entidades) donde la radioafición es inexistente o se trata de islas no habitadas. El objetivo de estas actividades es contactar con el mayor número de aficionados alrededor del mundo en el menor tiempo posible. Obviamente, los contactos con estas expediciones deben ser LO MÁS CORTOS POSIBLE a fin de poder dar el comunicado al mayor número de gente, suponiendo éste, un new-one para ellos, por eso, al operador no le importa ni tu nombre, ni tu QTH, ni tu equipo, y mucho menos, iel nombre de tu perro!

¿Cuál es la mejor forma de conseguir estar rápidamente en el log de la rara estación DX o DXpedición?



ESCUCHAR ESCUCHAR y entonces, ESCUCHAR de nuevo.

Y ¿por qué debo escuchar? Porque los que no escuchan no consiguen ser los afortunados. Realmente, por una cuidadosa escucha un operador podrá conseguir más éxitos rompiendo los pile-up y entrando en los logs de las estaciones DX antes que los demás.

Escuchando uno consigue información de la conducta de la estación DX y del ritmo con el que trabaja. También podrás saber si la estación DX trabaja en SPLIT. Durante el periodo de escucha tienes tiempo para comprobar y re comprobar las partes de emisión y recepción de tu estación:

- ¿Es la antena correcta?
- ¿Está el SPLIT activado?
- ¿Está el transmisor (y el amplificador) sintonizado correctamente en una frecuencia libre?

Si esto último (el ajuste del transmisor y del amplificador) se hace en la frecuencia de transmisión de la estación DX, ¡malo!, un montón de "policías" (ver capítulo 12) reaccionarán eliminando así las posibilidades de QSO de muchos, ya que no se podrá oír a la estación DX (Nota del traductor.- La reacción consistirá en una increpación al "infractor" con frases -obviamente en inglés, aunque también en cualquier otro idioma - del estilo de: ¡mal operador!, ¡split split!, ¡no cargues aquí! - por citar las menos malsonantes -)

- Antes de intentar transmitir: estate seguro que escuchas el indicativo de la estación DX correctamente.

Muy a menudo entramos en un pile-up a través de un spot que ha aparecido en la red de DX-Cluster y, muy a menudo también, ¡el spot es incorrecto! Asegúrate de que has escuchado el indicativo de la estación DX correctamente. Esto evitará que recibas la tan desagradable devolución de tu QSL con el mensaje "NOT IN LOG" (No en log), "NON EXISTING CALL" (No existe el indicativo) o "NOT ACTIVE THAT DAY" (No activo ese día).

Una estación DX experimentada pasará a trabajar en SPLIT si percibe que demasiadas estaciones están llamándole y el pile-up empieza a ser incontrolable. Trabajando en split su frecuencia permanece limpia y los que llaman pueden escucharle bien.

Una estación DX inexperta continuará trabajando en SIMPLEX (es decir, transmitiendo y escuchando en su misma frecuencia) y finalmente hará QRT porque le será totalmente imposible controlar el pile-up.

En estas situaciones tú puedes jugar un papel muy importante mientras realizas tu QSO con la estación DX. Gentilmente sugierele que ha llegado el momento de trabajar en SPLIT (por supuesto, sólo si hay muchas estaciones llamando!) Los otros DXsistas te lo agradecerán, si tu gestión, consigue convencer a la estación DX para que cambie al modo SPLIT.

Aquí están las principales diferencias entre los distintos pile-up:

A. SSB PILE-UP EN SIMPLEX

Simplex

¿Cuál es la mejor forma de romper un pile-up cuando se trata de una operación en simplex? (hablamos de un gran pile-up, con muchas estaciones tratando de trabajar el DX, todos al mismo tiempo)?

- Espera hasta que el QSO en curso esté COMPLETAMENTE finalizado;
- la medida del tiempo es muy importante. Tendrás poco o ningún éxito si lanzas tu indicativo inmediatamente después del anterior QSO.
- Espera, aproximadamente, siete segundos y da tu indicativo completo UNA VEZ.
- **ESCUCHA...**



Existen muchas variantes de esta técnica. La experiencia te la dará el escuchar muchos pile-up con este modo de operación (Nota del traductor.- En algunos spots de cluster, este modo de operación viene marcado por la nota ISO - In Simplex Operation -) Muchos tipos de pile-up dependen del ritmo de operación que la estación DX marque y como de bueno o no tan bueno, sea el operador para descifrar los indicativos dentro de la "maraña".

Si tu llamas inmediatamente después de haber terminado el anterior QSO, tu indicativo desaparecerá entre el montón de indicativos de las estaciones que están llamando simultáneamente. Muchas de las estaciones activas en un pile-up dan su indicativo dos veces, y en ocasiones, hasta tres y cuatro veces en cada "¿QRZ?" de la estación DX. Es fácil que la estación DX conteste a alguno de ellos, pero nadie oírán nada mientras algunos continúen llamando "interminablemente" sin escuchar.

Por esperar aproximadamente siete segundos se consigue que, la mayoría del pile-up, se tome un respiro, y es justo el momento en el que tú debes dar tu indicativo, sólo una vez, y luego, ESCUCHAR.

- Da tu indicativo relativamente rápido. "Estirar" el alfabeto fonético es muy usual. "Oscar November Four Zulu Zulu Zulu Zulu" es la forma correcta de pronunciarlo y esto se puede decir, relativamente, rápido.
"Ooooooscaaaaar Nooooveeeember Fooouuuur Zuuuuluuuu" etc. es una pérdida de tiempo y no contribuye a la inteligibilidad de tú indicativo por parte de la estación DX, más bien al contrario.
- SIEMPRE usa el alfabeto fonético CORRECTAMENTE cuando llames en un pile-up. El alfabeto fonético (de la Alfa hasta la Zulu) en el tráfico de radio sirve para evitar errores durante los intercambios de letras y palabras. A fin de conseguir esto, las 26 letras del alfabeto tienen atribuidas, internacionalmente, una única palabra.
Una estación DX escucha en la "maraña" del pile-up con la idea de descifrar estas únicas palabras. Sus oídos están preparados para escuchar la fusión de todas estas palabras (y números) y su fatiga se incrementa. Si nos desviamos de las palabras estándar del alfabeto fonético, aumentamos la dificultad para el operador a la hora de "recoger" los indicativos.
Algunas veces en los pile-up podemos escuchar como la estación DX pierde justo ESA letra que se ha desviado del alfabeto estándar, y consecuentemente tiene que preguntar nuevamente por ella.
Ejemplo:
"Lima", corta como una hoja de afeitar. Algunos usan "London" como alternativa. Si tu señal es muy débil, la estación DX probablemente entienda "Lima" pero no "London"
Más ejemplos:
Usar Baltimore por Bravo; Easy (muy mal) por Echo; Honolulu (mal) por Hotel; Japan por Juliett; Kentucky por Kilo; London (muy mal) por Lima; Norway (muy mal) por November; Ontario/Ocean (muy mal) por Óscar; Portugal (muy mal) por Papa; Quitto (muy mal) por Quebec; Radio por Romeo; Santiago por Sierra; Toronto (mal) por Tango; United/University (mal) por Uniform; Venezuela (mal)

por Víctor; Washington (muy mal) por Whiskey; Xylophone (muy mal) por X-ray; Yokohama (muy mal) por Yankee; Zanzibar (mal) por Zulú.

No solamente la estación DX está esperando escuchar las palabras exactas, sino que también espera ciertas consonantes/sonidos en esas palabras y un determinado número de sílabas. Si, por lo que fuera, la sílaba en cuestión se pierde entre el QRM, él puede reconstruirla completando las consonantes perdidas y/o el número de sílabas.

Las divertidas palabras que, usualmente, podemos escuchar en las bandas de HF y VHF pueden sonar cómicas, pero no son nada efectivas.

- Si la estación DX te contesta ya con tu indicativo completo, ¿por qué perder el tiempo repitiendo tu indicativo al inicio de tu transmisión? Dale sólo su reporte. Puedes terminar tu transmisión con tu indicativo, pero esto supone consumir tiempo y ciertamente, debería evitarse cuando se está trabajando DXpediciones. Haz tú transmisión lo más corta posible, y el resto del pile-up te lo agradecerá. Dar el reporte, sin más, es la mejor elección ya que, un segundo de pérdida, más otro de otro, más otro más puede suponer un QSO que no se realice.
- Cuando estés llamando en un pile-up, nunca repitas el indicativo de la estación DX; él ya sabe el suyo, pero necesita conocer el tuyo. Hacer esto es, simplemente, perder tiempo.
- Da tu indicativo una vez. Dos como máximo, pero no es aconsejable. En algunas ocasiones (cuando la estación DX no escucha bien o es un operador con poca experiencia) tendrás que hacerlo así, pero no más de dos veces... tres es, simplemente, un exceso.
- Si la estación DX te devuelve el cambio con parte de tu indicativo, pon énfasis, al contestar, en la parte del mismo que no haya escuchado.

Ejemplos:

QRZ?, XU7ACV

("maraña" - 7 segundos de espera)

ON4zzzz

ON4zzzz you're 59, QSL?

QSL, 59

Thanks, QRZ?, XU7ACV

QRZ?, XU7ACV.

("maraña" - 7 segundos de espera)

ON4zzzz

4zzzz, you're 59, QSL?

ON4, ON4zzzz, 59 QSL?

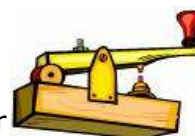
ON4zzzz, QSL thanks, QRZ?, XU7ACV

- Si la estación DX contesta con parte del indicativo que no coincide con el tuyo, **MANTENTE EN SILENCIO**. De nuevo, ¡**MANTENTE EN SILENCIO, ESTATE QUIETO!** La estación DX no quiere escuchar tu indicativo si antes no te ha llamado. Si las estaciones que llaman en un pile-up siguieran este simple principio, la estación DX podría registrar muchos más indicativos. Desafortunadamente el "¡A MÍ, YO!" es la actitud que tienen muchos DXsistas que, aún sabiendo que la contestación no es para ellos, insisten en llamar y llamar. Esto es una pura pérdida de tiempo, y sólo deja ver su actitud egoísta.
- Si la estación DX contesta con la palabra "SÓLO" y parte de un indicativo, esto significa, usualmente, que él ha intentado varias veces escuchar a una estación en concreto pero que no lo ha conseguido debido a las interferencias ocasionadas por las llamadas de otras estaciones DX. Si tu indicativo no comprende estas letras, simplemente, una vez más, **MANTENTE A LA ESCUCHA**.
- Si la estación DX da instrucciones de "Sólo Japón, Europa permanezca a la escucha" ("Only Japan, Europe stand-by") es porque espera escuchar, **SOLAMENTE**, estaciones japonesas. Si estás en Europa, no llames. Tampoco debes sugerir en el pile-up "Europa por favor" ("Europe please") o preguntar "¿Cuándo llamarás a Europa?" ("What about Europe?"). Esto queda muy mal, y entorpece mucho la operación.

- Si estás trabajando QRP (5 vatios o menos en CW o 10 vatios o menos en SSB) nunca llames a la estación DX con tu indicativo seguido de /QRP ("stroke QRP" en fonía y en inglés) En la normativa belga de radioaficionados, este sufijo no está permitido (seguramente, en más países tampoco lo estará) Solo está autorizado usar /P, /M, /MM y /A. ¿Cuántas veces has escuchado un indicativo en un pile-up a una estación diciendo "QRP, QRP" sin dar su indicativo? La estación DX, nuevamente, ha de preguntarle por el mismo, con otra nueva pérdida de tiempo. Por supuesto, en un QSO "entre amigos" puedes clarificar que estás trabajando en QRP.

B. PILE-UP EN SIMPLEX EN CW.

- Todos los puntos mencionados arriba son válidos para un pile-up telegráfico en simplex.
- Nunca transmitas "de ON4ZZZZ" sino, simplemente, "ON4ZZZZ" La palabra "de" sólo introduce confusión a la estación DX al intentar descifrar los indicativos.
- Nunca termines con una "k" (invitación a transmitir) cuando llames a una estación DX.
Si pasas información de poca relevancia, sólo aumentarás las posibilidades de introducir un error. Puedes encontrar un ejemplo de como transmitiendo una "k" puedes generar un error mientras llamas a una estación DX leyendo el final del capítulo 13 ("Indicativos de dos letras")
Si no transmites durante un periodo de tiempo equivalente a dos letras, la estación DX entenderá que tu transmisión ha terminado.
- Adapta tu velocidad.
Después de una cuidadosa escucha del pile up y del ritmo con el que la estación DX trabaja, puedes darte cuenta de las estaciones que han sido escuchadas por él. Adapta entonces tu velocidad de transmisión a la usada por estas estaciones. Incluso si la estación DX está trabajando a 40 ppm. (palabras por minuto) esto no quiere decir que las estaciones que le estén llamando lo hagan también así. Es fácil que esté escuchando estaciones que transmitan con mucha menos velocidad. En este caso, es mejor que reduzcas tu velocidad a que la aumentes.
- Si la estación DX contesta con un "ONLY" y/o finaliza con un "KN" (en lugar de la habitual "K" que significa "invitación a transmitir") quiere decir que SÓLO quiere escuchar a la estación en cuestión (o a la estación cuyo indicativo coincida con la parte repetida). Es fácil que, con esta indicación, la estación DX empiece a mostrar que está perdiendo la paciencia por culpa de los DXsistas indisciplinados que se empeñan en llamar y llamar encima de la estación que él trata de escuchar.



C. PILE-UP EN RTTY (Y OTROS MODOS DIGITALES)

Dar tu indicativo una vez, no suele ser suficiente en modalidades digitales. Dos veces es lo recomendable y, dependiendo de como la estación DX escuche los indicativos, puede ser necesario llamar hasta tres veces. De todos modos, esta última opción, si es posible, debe evitarse. Lo mejor es tener estudiado el tiempo en el que se debe efectuar la transmisión. Igual tenemos suerte, y en poco tiempo, la estación DX pasa a trabajar en modo split.



D. PILE-UP DE SSB EN SPLIT

Al fin la estación DX ha decidido trabajar en split. ¡Qué descanso! Realmente es un descanso porque trabajando de esta forma se consigue una paz en la frecuencia de transmisión que, con el modo simplex, no se tiene.



¿Cómo entrar rápidamente en el log de la estación DX cuando esté trabajando en split?

- ESCUCHANDO, ESCUCHANDO, ESCUCHANDO...
- Lee las anteriores técnicas explicadas en el trabajo de "operación en simplex". Muchas de ellas son totalmente aplicables al trabajo en split.
- ¿Está tu equipo preparado para transmitir en split? Quiero decir si tienes los mandos puestos para que la transmisión se produzca en la frecuencia correcta, y no en otra.
- Escuchando unos pocos minutos antes de realizar cualquier transmisión, incrementas notablemente tus posibilidades de conseguir entrar en el log con unas pocas llamadas hechas en las frecuencias adecuadas.

Algunos radioaficionados hacen un deporte de esto. Tratan de romper el pile-up con una única llamada efectuada en el momento oportuno y así llegar a estar en el log de la estación DX.

Escuchando unos minutos conseguirás:

1. tener una idea del ritmo con el que la estación DX está trabajando;
2. saber el ancho del split (si está arriba o abajo, si son 5, 10 ó 15 kHz, etc.) tanto si lo indica la estación DX (aunque, lamentablemente no siempre es así) como por tus propios medios (escuchando, una vez más la mágica palabra);
3. conocer si tienes posibilidades de romper el pile-up en ese momento (¿Está la estación DX trabajando Japón porque en ese momento tiene mejores condiciones hacia esa zona?);
4. darte cuenta de como trabaja el split la estación DX;
En otras palabras, ¿empieza su operador desde el principio del split para luego ir subiendo hasta la parte más alta para luego volver a bajar hasta el inicio? ¿o una vez llega arriba, vuelve al principio de nuevo, para ir subiendo otra vez?
5. conocer el tipo de salto que la estación DX utiliza dentro del ancho del split. Por ejemplo, si la ventana del split comprende 10 kHz ¿dónde trabaja las estaciones? ¿cada 2 kHz? ¿o, más raramente, cada 3 ó 5 kHz? ¿O trabaja algunas estaciones en la parte más baja del split, para moverse después hacia la mitad y luego hacia la parte más alta?

Después:

1. da tu indicativo una (1) vez;
2. y ESCUCHA

Si haces lo explicado arriba, seguro que eres capaz de hacer figurar tu indicativo en el log de la estación DX, al haber llamado en el momento oportuno y en la frecuencia adecuada. ¿Qué hay más agradable (tras haber seguido estos pasos) que romper el pile-up? Y no, no necesitas un kilovatio para poder hacer esto.

Una vez más: cuando la estación DX conteste con parte de un indicativo y éste no se corresponda con el tuyo, ¡MANTENTE CALLADO - ESTATE TRANQUILO! Esta indicación es muy importante y necesita que incidamos sobre ella. Si llamas cuando no te toca, incluso durante la operación en split, puedes arruinar el QSO de alguien y, por supuesto, reducirás el ritmo y la velocidad de trabajo de la estación DX. ¡NUNCA HAGAS ESTO! ¡Incluso cuando si escuchas a otros hacerlo! Sé un/a caballero/dama cuando estés en "el aire".

Si no haces esto - y por lo tanto estás escuchando - tienes una buena oportunidad de escuchar a qué estación está contestando la estación DX y en qué frecuencia.

Dependiendo de la habilidad de la estación DX a la hora de descifrar indicativos dentro del pile-up, es conveniente dar tu indicativo una única vez o más. Esto lo podrás averiguar durante el tiempo de escucha. Dos veces es el máximo absoluto, y tres veces, es excesivo, por lo que no debe hacerse. Esto último es muy importante.

Cada estación DX tiene un estilo de operación diferente. Unos te gustarán más que otros. Algunos operadores trabajan por números para suavizar el pile-up. Si tu indicativo no se encuentra dentro del número llamado: ¡NO LLAMES - MANTENTE CALLADO!

E. PILE-UP DE CW EN SPLIT

- Muchas de las técnicas citadas en el capítulo anterior ("Pile-up de SSB en split") son aplicables aquí, reléelas con tranquilidad.
- Inicialmente adapta tu velocidad a la velocidad de transmisión de la estación DX; si averiguas la velocidad que usan las estaciones que está contactando, emplea esta velocidad ya que, seguramente, será la velocidad en la que la estación DX se sienta más cómoda.
- Transmite tu indicativo una vez, y escucha. Dar tu indicativo dos veces en telegrafía es un sinsentido en la mayoría de los casos.
- Si después de todo decides dar tu indicativo dos veces, cambia al modo QSK ("CW full break-in") Usando este modo de operación escucharás si la estación DX empieza a transmitir. Puedes, en ese momento, interrumpir tu transmisión y usar tu segundo VFO para localizar donde está contestando.



F. PILE-UP EN RTTY (Y EN OTRAS MODALIDADES DIGITALES)

- De nuevo los puntos anteriores, tanto los referentes al capítulo de SSB como el concerniente a CW, son aplicables aquí. Por favor, échales un vistazo de nuevo.
- Envía tu indicativo dos veces y escucha. Te darás cuenta rápidamente que, si mandas tu indicativo tres veces, muchas de ellas, cuando estés terminando tu transmisión la estación DX estará contestando a otro correspondiente. Con un poco de suerte la estación DX repetirá el indicativo de la estación que está trabajando al final de su transmisión. Entonces puedes cambiar a tu segundo VFO para localizar a quien ha llamado. A menudo no tienes tanta suerte y entonces es importante escuchar el comienzo de su transmisión. Usualmente, esto no sucede si llamas dos veces.



9. TAIL ENDING

Un nuevo concepto apareció hace unos veinte años: el "tail ending" Era, y sigue siendo, controvertido.

¿Qué es el "tail ending"? Con la introducción del segundo VFO en los equipos (al principio externo, luego incorporado en los equipos) trabajar en split empezó a ser la forma más popular de operación de las estaciones DX y de las DXpediciones. Los DXsistas que estaban intentando contactar escuchaban con su doble VFO donde la estación DX había contestado a la última estación. Cuando el cuidadoso escucha oía que el QSO había sido "OK" (los indicativos habían sido correctamente escuchados y el reporte intercambiado) se "sube al carro" del DXsista que aún estaba acabando su QSO. Si su señal es lo suficientemente fuerte la estación DX puede oírlo y apuntar su indicativo. Cuando la estación DX acaba con el anterior QSO, inmediatamente llama al "tail ending" DXsista.

Se han podido trabajar muchos QSO de esta forma, pero el tiempo nos ha enseñado que muy pocos operadores utilizan el "tail ending" de la forma correcta; muchos operadores llaman antes de lo que deben, con lo que la estación DX pierde parte del indicativo del QSO previo, ocasionando así una repetición innecesaria y una pérdida de tiempo.



Con la actitud actual de pérdida y más pérdida de disciplina, muchos operadores parecen pensar que es necesario para ellos llamar encima de un QSO que se está realizando. Si

encima escuchan a la estación DX llamar a otra estación sin preguntar "QRZ" o algo similar, todos los diablos quedan sueltos.

"Tail ending" ¿sí o no? La opinión general actual: no.

10. VENTANAS DE DX

Las administraciones nacionales decretan que frecuencias pueden ser usadas por los radioaficionados, pero muchas no indican los márgenes para cada modalidad, con lo que no queda claro en que parte se puede transmitir en SSB y en cual en RTTY, por ejemplo. Para coordinar estas cosas y tenerlo todo en orden, la IARU (Unión Internacional de Radio Aficionados) aconseja unos márgenes y frecuencias, a fin de que cada modalidad tenga su cobertura en cada una de las bandas de radioaficionado. La Región 1 de la IARU, a la que pertenece Europa, sólo sugiere dos segmentos de frecuencias para la práctica del DX en la banda de 80 metros (3500 - 3510 para la CW y 3775 - 3800 para la SSB) y una ventana de DX para expediciones en 14195 (+/- 5 KHz). Además de esto, tenemos "de facto" frecuencias DX donde las expediciones y las raras estaciones DX pueden ser localizadas. Estate informado de estas frecuencias, conocidas como "ventanas de DX" y respéталas. En el pasado, cuando estuve activo desde el centro de África con una estación de baja potencia quería hacer felices al mayor número posible de OM y por ello siempre buscaba un hueco en las ventanas de DX para llamar CQ. Sabía que muchos DXsistas estaban a la escucha en estas frecuencias, todos con la esperanza de "cazar" algún DX raro. Mi decepción llegó cuando comprobé que esas frecuencias estaban ocupadas por estaciones "normales" de Europa y de América realizando QSO "locales".



Muchos piensan que las ventanas de DX son para que estaciones convencionales, no consideradas DX, realicen llamadas CQ DX, pero yo disiento de esta opinión, pues creo que más bien son para que las usen las débiles estaciones DX que quieren ser contactadas. Creo que sería mejor que las estaciones no DX no usasen estas frecuencias para llamar CQ y se dedicasen a escuchar en las mismas en la búsqueda del DX.

Las siguientes frecuencias, son "de facto" ventanas de DX y frecuencias DX habitualmente usadas por DXpediciones, así que os aconsejo mantengáis una escucha sobre ellas. Debe evitarse llamar CQ en ellas por estaciones "normales":

- SSB: 28490-28500, 24945, 21290-21295, 18145, 7045, 3790-3800, 1845 kHz;
- CW: los primeros 5 kHz de cada banda y las siguientes frecuencias: 28020-28025, 24895, 21020- 21025, 18075, 14020-14025, 10103-10105, 3500-3510, 1830-1835 kHz;
- RTTY: ± 28080, 21080, 14080 kHz

Por supuesto tanto las estaciones DX como las DXpediciones pueden aparecer por cualquier otra frecuencia que no sean las anteriormente citadas.

11. SITUACIONES CONFLICTIVAS

Tened presente que estamos hablando de cientos de miles de radioaficionados moviéndose en el mismo terreno: el éter. Es muy fácil que se creen conflictos. De hecho, es muy difícil no discutir nunca en la vida de radioaficionado, pero un buen consejo nunca hace daño a nadie.



Tal como ya dije en el capítulo 4: SIEMPRE SÉ CORTÉS. Este es la mejor forma de evitar tener problemas en esta larga carrera.

Dejadme daros un ejemplo de un caso extremo, llamado IZ9xxxx desde Sicilia. El OM, llamado Pipo, tenía la molesta costumbre de llamar CQ en 14195 kHz, frecuencia DX "de facto" y usada por raras estaciones DX y DXpediciones, y mantener QSO con estaciones de Europa y América en esa frecuencia. Un número importante de DXsistas de todo el mundo se ofendieron por esto. 14195 kHz se convirtió en un lío cada vez que Pipo aparecía, porque la comunidad no comulgaba con que él "monopolizara" esta frecuencia.

Si analizamos este caso, nos daremos cuenta de las siguientes observaciones, totalmente objetivas:

- Pipo siempre preguntaba "¿Está la frecuencia en uso?" antes de realizar un CQ y siempre hacía QSY si la frecuencia estaba en uso.
- Pipo usa una frecuencia que él, como está decretado por ley, puede usar a cualquier hora (ver más adelante).
- 14195 kHz está situada en el margen de la ventana de DX comprendida entre 14190 - 14200 kHz Este margen de frecuencias ha sido retenido por la Región 1 de la IARU con prioridad para DXpediciones desde el 1 de enero de 2006 (desde esta fecha Pipo ha emigrado a otras frecuencias).
- Siempre que Pipo hizo transmisiones legales en 14195 kHz (antes del 1 de enero de 2006) fue interferido por docenas de estaciones, que nunca se identificaron y que, por lo tanto, estaban realmente operando, de forma ilegal (los llamados "piratas").

Esta situación me llamó la atención a mediados del año 2003 e incluso fui testigo en muchas ocasiones de como docenas de DXsistas interferían deliberadamente a Pipo. Tengo la completa seguridad que cada una de estas estaciones transmitía fuera de los términos marcados en sus licencias. Si sus autoridades nacionales de control hubieran estado paradas justo en su puerta con una unidad móvil, tomando buena nota de sus transmisiones ilegales, estos DXsistas habrían perdido sus licencias. Y no Pipo, iquien sí estaba trabajando dentro de los límites legales de su licencia!

Como una observación casi objetiva, tenemos que decir que Pipo es un radioaficionado antisocial quien, a propósito, echaba a perder las ilusiones de muchos. Pero sus acciones siempre se realizaban respetando los límites de su licencia.

¿Cómo se puede convencer a personas como estas para que cambien su actitud?

- Ciertamente, no mediante interferencias (y realizando transmisiones ilegales, por tanto) Esto le enfadará, y el enfado le hará seguir... así que hará lo imposible por molestar más y más, tanto a ti, como a los otros.
- Déjale estar y haz QSY a otra frecuencia;
- contacta con él, de una manera normal, y trata de averiguar las causas de esta forma de actuar.

El 12 de agosto de 2003 mis nervios fueron puestos a prueba una vez más por Pipo. Le llamé de una forma normal y tuvimos un QSO que duró sobre 20 minutos en 14195 kHz Durante este QSO comprendí que Pipo no valoraba en su justa medida (por no decir que minimizaba) las interferencias que recibía por docenas de "desconocidos" radioaficionados. Estaba aterrizado por las amenazas de muerte recibidas por teléfono (recogidas por su hija), etc. En la calma de este QSO intercambiamos argumentos del porqué Pipo debía o no debía continuar usando 14195 kHz Terminamos el QSO sin alcanzar un acuerdo, pero durante las siguientes semanas 14195 kHz estuvo libre de las transmisiones de IZ9xxxx.

Por supuesto Pipo volvió nuevamente a usar 14195 kHz después de un mes o así, ¿quizás porque alguien le volvió a increpar en otra frecuencia?

En otra ocasión en 2005, cuando la expedición de K7C estaba activa en 14195, oí a Pipo preguntar por encima de ellos "¿Está la frecuencia en uso?" rápidamente contesté: "Sí, Pipo, por K7C, gracias su QSY, 73 de ON4WW" Pipo, inmediatamente, se fue 5 kHz abajo a llamar CQ. Caso cerrado.

En mis primeros días como radioaficionado encontré un virulento incidente que estaba ocurriendo en 21300 kHz Un infame y odioso ON6 estaba realizando un QSO local encima de una gran DXpedición. Entré en el QSO, le expliqué la situación, le pregunté si era posible que hiciera QSY y acabé la intervención dando mi indicativo.

El lenguaje con el que me respondió no se puede reproducir aquí. Un tiempo después, comprobé como este ON6 y un ON4, compañero de él, eran constantemente interferidos en un repetidor de VHF. ¿Quizás su mentalidad mal educada sentó las bases para esta forma de actuar, o esta forma de actuar fue motivada por la continua repetición de interferencias injustas (por, de nuevo, "interferentes ilegales")?

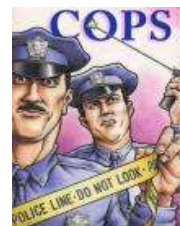
Aquí os presento otro ejemplo de otro desagradable incidente que ocurrió entre un veterano y dos novicios en Bélgica (Nota del traductor.- En inglés a los veteranos se les conoce como "old-timers") Dos estaciones ON3 (novicios) estaban manteniendo un QSO en un repetidor de VHF. Uno le dijo al otro que lo recibía perfectamente en la frecuencia de entrada del mismo. En ese momento, un ON4 (veterano) les "ordenó" de una manera bastante arrogante que dejaran libre el repetidor porque quería hacer una llamada. Esto no se ha de hacer. Tal como se ha dicho anteriormente, todo el tiempo se ha de ser CORTÉS. El ON4 podría haber solicitado entrada en el QSO y haberles hecho saber que quería hacer una llamada. Como usuarios del repetidor, seguro que habrían entendido que la primera función de este tipo de instalaciones es dar cobertura a aquellas zonas que no la tienen y permitir la comunicación a las estaciones móviles y portátiles. Si estos dos "desafortunados" ON3 se hubieran cruzado en una autopista a 120 km/h en direcciones contrarias, su QSO habría finalizado rápidamente si usaran una frecuencia en simplex. Ver como un veterano riñe a los "recién llegados" sin darles mayores explicaciones, es muy embarazoso, ya que, ¿por qué no les ofreció su ayuda como buen veterano? Nadie nace enseñado, y los veteranos deberían tener esto bien presente y recordar, sus inicios.

¿Son estas historias reales? ¿Importa si lo son? Recuerda el inicio de este capítulo, en el segundo párrafo: se cortés. Uno puede no conseguir siempre sus objetivos, pero la cortesía siempre debe estar presente.

Esto me permite enlazar con el próximo capítulo, el cual podría estar incluido, perfectamente, en este que estoy finalizando.

12. POLICÍAS

En la comunidad de radioaficionados algunos se han erigido "auto-policías" con la finalidad de mantener el orden en nuestras bandas. Mientras no sucede nada "ilegal", las "autoridades" no intervienen. De todos modos, no creo que el servicio de Radio Aficionados necesite tener su propia policía, en cambio, sí pienso que necesitamos una buena dosis de AUTODISCIPLINA.



Volvamos la vista atrás y recordemos a nuestro amigo Pipo de Sicilia. Tarda dos segundos en contestar a su pregunta "¿Está la frecuencia en uso? y verás como, rápidamente, uno de esos "autodenominados" policías le dedicarán "piropos" y "alabanzas". Este lenguaje soez (que en el mejor de los casos consiste en "idiota", "LID", etc.) lo único que consigue es llevar la situación de un estado, digamos, malo, a otro peor.

Tal como puede esperarse de una persona con el carácter de Pipo, se mantendrá en la frecuencia de 14195, en lugar de moverse hacia otra. No solamente será interferido en las siguientes dos horas, sino que además, la expedición K7C desaparecerá también... Precioso tiempo perdido, y muchos QSO que se quedan por hacer gracias, principalmente, a la "ayuda inestimable" de los "policías" de las bandas.

- Muchos "policías" tienen buenas intenciones y no suelen usar lenguaje soez. Suelen ser corteses y sólo pretenden mantener la frecuencia libre de tráfico no deseado.
- Algunos "policías" tienen también buenas intenciones, pero su lenguaje, sin llegar a ser soez, no es el adecuado, al igual que sus formas. Todo esto sumado lleva a que no consigan sus objetivos de mantener una frecuencia limpia, sino más bien al contrario, llevan a la frecuencia al caos.
- Y la última categoría de "policías" es aquella en la que se pretende crear, directamente, caos. Para ello no tienen problema en usar un lenguaje altamente

soez e irrespetuoso, así como unas formas totalmente incorrectas. Su forma de actuar atrae a otros "policías" ¿Resultado? ¡¡¡Un caos total!!!

Estas tres categorías de "policías" tienen una característica en común: mientras ejercen como a tales, están efectivamente, siendo PIRATAS, porque realizan transmisiones sin identificarse.

¿En que situaciones suelen aparecer los "policías"?

- Los "policías" aparecen en la frecuencia de una DXpedición o de una estación DX, normalmente cuando esta estación está operando en modo split.
- Cuando un DXsista se olvida de pulsar el botón de split en su transceptor y empieza a llamar a la estación DX en su frecuencia de transmisión. Además, casualmente, este operador también da su indicativo tres o cuatro veces, dando a entender, de una manera más clamorosa, si cabe, su error. Este es el momento en el que los "policías" hacen su aparición.

Un "policía" civilizado puede corregir a la estación equivocada transmitiéndole un "UP" o "DOWN" según corresponda. Esto sólo trata de ayudar, y no de criticar.

Se usan un montón de variantes que no suenan tan "elegantes" ni "imparciales", vamos, que no son tan corteses. Prefiero no citar ninguna de las variantes, ya que creo que no deben usarse.

¿Cómo puedo ayudar al operador que se está equivocando de una forma "neutral"?

Antes de "sacar" tu instinto de "policía":

- Primero de todo considera que valor añadido puede traer tu intervención, si crees que ninguno, mantente quieto.
- Mantente a la escucha si ves que otro "policía" ya ha entrado en "acción".

Y si todavía tienes que actuar, y quieres ser un "buen policía":

- da las 2 ó 3 últimas letras del indicativo de la estación "infractora" seguidos de un UP o DOWN según corresponda. Esto es todo.

Cualquier otro mensaje puede ser malinterpretado por el "infractor" y posiblemente no consigas que corrija su error, lo que, indudablemente, va a llevar al caos.

Ejemplo en CW:

ON4WW llama por error en la frecuencia de la estación DX. Transmite lo siguiente: "WW UP" Si sólo transmites "UP" o "DWN", ON4WW probablemente no entienda que te estás refiriendo a él. Consecuentemente volverá a repetir su error y transmitirá de nuevo en la frecuencia de la estación DX. Una segunda consecuencia será que, probablemente, "despertarás" a los otros "policías" que empezarán a transmitir UP, UP, resultando, al final, la frecuencia un completo caos.

Así que: siempre transmite algunas letras de la estación "infractora", seguido de "UP" o "DWN". De esta forma te aseguras que la estación a la que estás refiriéndote sepa que el mensaje va destinado a él y no a otro. Si transmites su indicativo completo seguido de "UP", probablemente cubras con tu transmisión parte de la que haga la estación DX.

Por supuesto lo mejor sería que nadie tuviese la tentación de ser un "policía", pero esto parece una utopía. Una llamada efectiva al infractor puede restaurar el orden rápidamente. Una llamada con lenguaje incorrecto conseguirá justo lo contrario propiciando la aparición de más "policías" con el consiguiente caos que esto conlleva.

En SSB y en RTTY se aplica el mismo principio. Dale una parte del indicativo (o incluso el indicativo completo) seguido de las instrucciones correctas ("listening UP/DOWN) y la frecuencia de la estación DX quedará rápidamente limpia.

Siendo un DXsista, rápidamente, harás caso a estas advertencias y tratarás de no reaccionar como un "policía" Seguro que pronto aprendes las cosas positivas y negativas de "advertir" el error a otro DXsista, pero como todo en este artículo, mantener la escucha es lo más importante. Mientras el tumulto está en marcha, tú puedes anotar el QSO en tu log. Ten esto muy presente antes de "advertir" repetidamente su actuación errónea a alguien.

Y antes de terminar con este capítulo recuerda que, en el estricto sentido de la ley, un "policía" SIEMPRE realiza transmisiones ilegales, pues no se identifica.

13. INDICATIVOS DE DOS LETRAS (INDICATIVOS DADOS PARCIALMENTE) Y DX NETS (O RUEDAS DE DX)

Tal como se indicaba en el capítulo 3 (USO CORRECTO DE TU INDICATIVO) debes usar tu indicativo **completo** en todas las situaciones y en todas las modalidades.



En muchos Nets de DX (la mayoría de los que pueden escucharse en las bandas de 15, 20 y 40 metros) el MOC (Maestro de Ceremonias) (Nota del traductor.- Por estas latitudes - España - nosotros no lo denominamos "Maestro de Ceremonias" sino "Net control") coge una lista de estaciones que están esperando para trabajar a la estación DX que está presente en ese Net.

Para facilitar la toma de la lista, el MOC, a menudo, pregunta por las dos últimas letras de tu indicativo. Esto, no sólo es incorrecto sino, además, ilegal. Desafortunadamente muchos también han adoptado este método cuando la estación DX está fuera de una operación en Net y es un error, que lo único que consigue es ralentizar la operación de la estación DX o de la DXpedición. Muchas veces, cuando he estado "al otro lado", he escuchado a una estación que me ha dado tres veces las dos últimas letras de su indicativo. Llegaba muy fuerte y tuve que preguntarle por su indicativo completo. Un QSO que podría haberse completado en 5 segundos necesitó de tres o cuatro veces más para poder terminarse.

En CW este fenómeno no se suele dar y en RTTY es muy raro verlo. El caso más increíble se me dio un día que una estación me llamaba en CW de la siguiente manera: "XYK XYK". Llegaba muy fuerte y no me quedó más remedio que contestarle para así poder escuchar al resto de estaciones. Cuando yo le contesté "XYK 599" recibí la siguiente respuesta: "Z88ZXY, Z88ZXY 599 K" (el indicativo es totalmente ficticio, pero el QSO fue real) Este buen hombre me transmitió primero las dos últimas letras de su indicativo, pero seguidas de la K como invitación a transmitir! La letra K se juntó con las otras dos de tal forma que parecían las tres letras de su indicativo. En resumen, transmitía demasiado deprisa, sin separar correctamente los grupos.

Solamente una última anotación respecto a los Nets, aunque la caricatura incluida en este capítulo lo dice todo. Los QSO se sirven en "patena". El MOC será el encargado de facilitarte el comunicado, ofreciéndote una ayuda inestimable, pero lejos de todo aquello

que implica la realización de un QSO por "tus propios medios" Inténtalo sólo, verás como te proporciona una mayor satisfacción personal.

14. EL USO DEL QRZ Y DEL SIGNO DE INTERROGACIÓN

Algunas estaciones de DX y algunos operadores de DXpediciones tienen el mal hábito de no identificarse frecuentemente. Esta mala costumbre acaba trayendo problemas.



Los DXsistas que buscan por las bandas (especialmente aquellos que no están conectados al DX Cluster) escuchan a una estación pero no su indicativo. Después de esperar un rato ellos transmiten "QRZ" o "?" o "CALL?" en CW, y "QRZ" o "What's your/his call-sign?" en SSB. Esto es lo más molesto porque mientras la estación trabaja en split, no puede escucharlos. Las estaciones del pile-up que están llamando en una frecuencia diferente son molestadas por el que está preguntando, ya que la estación, o el operador de la estación, no está dando el indicativo con la suficiente frecuencia. ¿Resultado?: los temidos "policías" vuelven a aflorar con el consiguiente caos posterior.

Si quieres evitar el caos, sigue la regla número uno del DXsismo: ESCUCHA. No preguntes "QRZ", "?", "What's your/his call?". Esto no os ayudará a conseguir el indicativo de la estación.

Además de todo, "QRZ" está siendo usado de forma incorrecta. "QRZ" significa "¿Quién me llama?"

15. ¿CÓMO LLAMAR A UNA ESTACIÓN EN CONCURSO?

Antes de entrar en un concurso o llamar a una estación que se encuentre participando en uno, lee cuidadosamente las bases del mismo. (Nota del traductor.- Las bases las puedes normalmente encontrar en varios medios: bien en la revista de tu asociación nacional, en alguna revista dedicada a la radioafición, o por Internet) En algunos concursos no puedes contactar con todas las estaciones que están participando, dadas las características del mismo. Es muy embarazoso si llamas a una estación que se encuentra concursando y no quiere o puede contactarte en ese momento, porque las bases que lo regulan así lo indican (Nota del traductor.- Es el caso del concurso ARRL DX, donde las estaciones no norteamericanas, sólo podemos contactar con estaciones de Estados Unidos o de Canadá, salvo Hawai, Puerto Rico y demás dependencias) En algunos casos, el programa de registro ya prevé esta situación e impide al operador incluirte en su log. Hay que tener en cuenta varios aspectos:



- una estación en concurso quiere trabajar el mayor número de estaciones posibles en el menor tiempo. El mensaje es claro: sé breve.
- Nunca des tu indicativo dos veces cuando llames a una estación en concurso, con una es suficiente.
- Si la estación en concurso escuchó perfectamente tu indicativo, no lo vuelvas a repetir y dale nada más el reporte que requiera el concurso.
- Si la estación en concurso contesta a otro: ¡ESTATE TRANQUILO - NO LLAMES!

16. CLUSTERS DE DX

Este es un tema controvertido: muchos lo adoran, otros lo odian.

El número de "DX spots" erróneos que se mandan al cluster es elevado. Cuando anuncies una estación DX, antes de apretar el botón de ENTER: comprueba todos los datos y corrige toda la tipografía.



El DX Cluster también dispone de la función de "Anuncios" Muchos operadores abusan de ella para airear sus frustraciones, "llorar" y preguntar por informaciones de manager. ¿Airear sus frustraciones, "llorar"? Aquí os presento una serie de comentarios de spots y de anuncios recientes observados durante la expedición 3YØX (y también vistos en multitud de ocasiones):

- Llevo llamándole 3 horas y todavía no he conseguido el QSO.

- Estoy escuchando desde hace 5 horas, y ini rastro! iiQué mala expedición!!
- Malos operadores, no tienen ni idea del funcionamiento de la propagación.
- ¿Por qué no usan el split?
- Por favor, RTTY.
- ¡BINGOOOOO!
- iiiNew one!!!
- iiMi país número 276!!
- ¡Europa, POR FAVOR!
- etc. etc.

Todo esto no tiene sentido. El valor añadido de información es nulo. El DX Cluster es una buena herramienta para anunciar DX. El campo de comentarios debe usarse para dar información sobre la frecuencia usada en el split, manager de QSL, etc.
DX Cluster = DX spots, con información relevante que sea útil para los DXsistas.

¿Necesitas información de la QSL? Usa el comando "sh/qs1 (indicativo)"

Si no existe base de datos en tu cluster, usa el comando "sh/dx 25 (indicativo)". Se te mostrarán los últimos 25 spots de la estación y, normalmente, en los campos de comentarios suele aparecer información acerca del manager con comentarios tipo "QSL via" También puedes usar el comando "sh/dx (indicativo) QSL info" y te mostrará los últimos 10 spots de esa estación que contengan información de QSL en su campo de comentarios. Si el cluster no te puede proporcionar la información es muy recomendable visitar cualquier base de datos de Internet, donde seguro encuentras lo que buscas.

No proyectes tus frustraciones sobre los demás. Invierte más tiempo en mejorar tanto tu estación como tus técnicas operativas.

Spots con comentarios como "Trabajado a la primera llamada" ("Worked first call") y "Trabajado con 5 vatios" ("Worked with 5 W") no aportan información acerca de la señal de la estación DX, pero sí lo hacen acerca del ego del DXsista que ha puesto el mismo.

Pueden verse muchos spots con indicativos del propio anunciante que se utilizan para pasar un mensaje a una estación determinada usando el campo de comentario. ¡Esto no debe hacerse!

Anunciar una estación ¿PIRATA? Un PIRATA no merece la más mínima atención, así que, ¡ignóralo!

Si anuncias estaciones como nuestro amigo Pipo, ¿qué crees que pasará? En efecto, consecuentemente, ignóralo.

En resumen: haz anuncios correctos. No fastidies a tus amigos radioaficionados con tus frustraciones. No hagas comentarios que sólo sirvan para aumentar tu ego pero, en cambio, utiliza el campo de comentarios del cluster para incluir información que pueda ser útil a todos: frecuencia del split, información de QSL, etc. Usa las funciones del cluster de forma adecuada y si no sabes como hacerlo, intenta averiguarlo. El manual del cluster suele estar accesible, simplemente tecleando "SH/HELP". Una vez lo tengas delante, por favor, léelo.

Atención: toda la comunidad del DX cluster lee tu spot. Es muy fácil crearse una mala reputación. Por el mismo motivo, también es fácil crearse una buena reputación. Tú eliges.

Por pura diversión te recomiendo una visita al enlace [Cluster Monkey](http://www.kh2d.net/dxmonkey.cfm) (http://www.kh2d.net/dxmonkey.cfm). El mensaje queda claro.

17. CONSEJOS PARA DXPEDICIONES Y ESTACIONES DX

¿Te gusta combinar unas vacaciones con la radio y la familia? ¿O estás trabajando en una posible "actividad de radio" como opción alternativa? ¿O quizás estás totalmente loco (o te has puesto de acuerdo con tu XYL) y prefieres gastar tu dinero en una Dxpeditión? Todas estas opciones harán que transmitas desde una entidad "buscada" Si esto es así, y logras tu objetivo, seguramente te vas a encontrar situaciones como las que mencionamos antes: "policías", nadie haciendo caso a tus instrucciones, etc. Es muy importante que TÚ controles la situación, y que la mantengas todo el tiempo bajo control.



- Si vas de vacaciones a Italia o Francia no tendrás grandes pile-ups;
- si vas, por el contrario, a Creta, Chipre o Córcega, la fiebre del pile-up empezará a aflorar y tendrás algunas llamadas;
- Si tu trabajo hace que te encamines hacia Irán y consigues operar desde allí, itoma asiento y ármate de valor!
- Si, además tu trabajo te encamina hacia el arrecife de Scarborough (Scarborough Reef) prepárate para vivir una aventura... los pile-ups van a ser terribles, así que iabróchate bien el cinturón!

¿Cómo puedes controlar el pile-up y mantenerlo bajo control? Realmente no es nada fácil, pero tampoco es imposible. Aquí tienes varios consejos:

- da tu indicativo después de cada QSO. Si has tenido la "suerte" de disponer de un indicativo, verdaderamente, largo del estilo de SV9/ON4ZZZZ/P, al menos, menciónalo cada tres QSO.
- Si estás trabajando simplex y te percatas que no puedes completar los indicativos a los que llamas o que aquellos a quienes contestas no te atienden, cambia inmediatamente al modo split.
- Cuando trabajes en split, asegúrate de que la frecuencia de escucha (QSX) no está en uso. Ten cuidado de no "machacar" con tu split a otro QSO existente.
- Cuando trabajes en split anúncialo después de cada QSO e indica que split (margen) estás usando. Ejemplo de CW: UP 1, UP 1 - 2, UP 5. En SSB: "escuchando 5 arriba" ("listening 5 up"), "escuchando de 5 a 10 (kHz) arriba" ("listening 5 to 10 (kHz) up).
- En un split de CW escucha como mínimo, 1 kHz arriba (o abajo). Lo mejor es trabajar a 3 kHz para evitar posibles interferencias por señales muy potentes o mal amplificadas (lo que se conoce como "cliks") y de paso, prevenir así la actuación de los "policías".
- En SSB escucha como mínimo 5 kHz arriba (o abajo) de tu frecuencia de transmisión. Es realmente impresionante ver la anchura que ciertas señales de SSB tienen. Si utilizas una diferencia de frecuencia (split) de solamente 2 ó 3 kHz estas señales pueden, fácilmente, interferir a tu frecuencia de transmisión.
- Mantén un margen, lo más estrecho posible, en la frecuencia del split. No uses más espectro del estrictamente necesario.
- Si en SSB sólo llegas a escuchar parte de un indicativo (lo que sucede a menudo en un gran pile-up) da el reporte a ese indicativo. Por ejemplo: "Yankee Oscar 59".
- En CW no envíes un signo de interrogación (?) si sólo escuchas parte de un indicativo. Por alguna extraña razón la mayoría de (indisciplinadas) estaciones que llaman en un pile-up toman el "signo de interrogación" como la señal para empezar a transmitir de nuevo, aunque la parte del indicativo tomada, (y enviada) no coincida, ni por casualidad, con su indicativo. Ejemplo: 3TA, 599 y no??3TA, 599. En el último caso el pile-up empezará de nuevo.
- En SSB y en CW (y en modalidades digitales): si al principio transmitiste sólo parte del indicativo, no te olvides de transmitir luego el completo para que la estación tenga la seguridad de que ha sido escuchada y anotada correctamente. Algunas estaciones DX inexpertas proceden de la siguiente forma: "TA, 59". OH3TA llama con su indicativo varias veces y da el reporte. La estación DX contesta nuevamente y dice: "QSL, TNX. QRZ?" Por supuesto a OH3TA le queda la

duda de si su indicativo ha sido escuchado y anotado correctamente. La estación DX tendría que haber dicho: "OH3TA, TNX. QRZ?"

- Una vez has cogido parte del indicativo de una estación, mantente con ella hasta que hayas sido capaz de escuchar su indicativo completo. El pile-up puede ser indisciplinado, pero si ellos se dan cuenta de que tú no pasas a otra estación hasta que tengas la completa seguridad de haber escuchado correctamente el indicativo, cejarán en su intento de seguir llamando. En cambio, si no continuas con esta estación de la que escuchaste parte de su indicativo, y pasas a otra, ¡preparate! el lío está servido, y te va a costar mucho más poner orden.
 - Si el pile-up se vuelve muy indisciplinado, haz QRT, cambia tu frecuencia de transmisión o vete a otra banda.
 - Mantente siempre en calma y, por nada, insultes al pile-up.
 - Nunca trabajes "las dos últimas letras". Diles que sólo quieres "indicativos completos".
 - Si estás en split y, de repente, te percatas de que las estaciones a las que llamas no te contestan, echa un vistazo a tu frecuencia de transmisión, seguramente, estarás siendo interferido (por ejemplo, por "policías").
 - En CW, en las bandas altas, una velocidad de 40 ppm. es el límite que el pile-up puede copiar. En las bandas bajas (de 160 a 40 metros) la máxima velocidad a usar - dependiendo de las condiciones - es de 20 a 30 ppm.
-
- Siempre informa al pile-up de tus movimientos. Si haces QRT, díselo. ¿Vas a parar porque tienes que realizar una actividad urgente? díselo también: QRX 5 ("QRX 5 minutes, stand by") Si vas a hacer QSY a otra frecuencia, infórmale de ello. Es muy desesperante para un pile-up no saber cual va a ser tu próximo paso ya que, después de todo, ellos quieren trabajarte y, obviamente, les gusta estar informados de tus actividades. ¡Eres el centro de interés!

Si el pile-up se hace demasiado grande para que puedas controlarlo, puedes recurrir a llamar por continente, regiones o por números.

Trabajar por continente o región quiere decir que sólo llamas a una zona específica (por ejemplo a Europa) o a una región (por ejemplo Norte de Europa, Costa Oeste de Estados Unidos) debiendo contestarte sólo estos, permaneciendo a la escucha el resto.

Trabajar por números quiere decir que llamas a las estaciones por el número que tengan en su indicativo (Ø-9).

Esta forma de operar, generalmente, no es recomendable. Un gran número de operadores está esperando su turno, nerviosos y, mientras esperan, no tienen ninguna garantía de que su número o continente sea atendido ya que tú puedes quedar QRT en cualquier momento. Y la gente nerviosa puede rápidamente convertirse en "policías". Si trabajas por números, itienes desatendido al 90 % del pile-up!

No obstante, esta forma de operar puede ayudar a los operadores que aún están aprendiendo, a manejarse con grandes pile-ups.

La única ventaja real de trabajar por continentes o regiones es la posibilidad de dar a ciertas áreas del mundo, que normalmente tienen mala propagación hacia la zona donde reside la estación DX o la DXpedición, la posibilidad de poder hacer el comunicado.

Debes tener ciertos aspectos en cuenta a la hora de trabajar por continentes o regiones:

- Usa esta técnica para poder llegar a áreas con las que tengas mala propagación, o áreas donde sólo puedas llegar en horas muy concretas.
- Si usas esta técnica para poder controlar un gran pile-up, ves cambiando rápidamente de continente.
- Informa a los otros continentes o regiones sobre tus planes: ¿vas a trabajar JA solamente 10 minutos? ¿trabajarás después EU? ¿y luego lo harás con NA? Házselo saber al pile-up.
- Cuando el pile-up disminuya, vuelve a trabajar de forma normal y trabaja todos los continentes y áreas a la vez.

Algunos aspectos a considerar cuando trabajes por números:

- Cuando empieces una secuencia de número ¡acábala! Algunas veces los operadores se paran en medio de la secuencia, bien para hacer QRT bien para pasar a transmitir sin usar números: ten la completa seguridad de que, si haces esto, vas a ganarte la antipatía del pile-up.
- Empieza siempre la secuencia por el número 0 (cero), continua con el 1, 2... 9 y vuelve a empezar por el 0 de nuevo.
- No saltees los números... hazlo sólo si quieres que el pile up te odie.
- Trabaja un máximo de 10 estaciones por número. Si trabajas más, procura que siempre sea el mismo número.
- Informa al pile-up de la cantidad concreta de estaciones que vas a trabajar en cada número y repite esta información cada vez que cambies de cifra (Nota del traductor.- Se refiere a cuando la estación DX va a pasar del número 0, por poner un ejemplo, al número 1).
- Recuerda que de esta forma tienes al 90% del pile-up esperando y que los "policías" seguro que transmiten en tu frecuencia. Si puedes, evita este método.

Junto a trabajar por continentes/regiones o números, también está el método que emplean ciertos operadores, y es el llamar por países. Este método sí que debe evitarse a toda costa. Repito, no lo uses, porque atraerás a los "policías" de todos los países que estén esperando. Además, de verdad, es del todo imposible llamar a cada una de las 337 entidades diferentes que existen así que ¿para qué usarla?

Anotación final: uno de los puntos más importantes cuando se trabaje un pile-up es mantener el mismo RITMO durante la operación. Si eres capaz de cumplir este principio estarás mucho más relajado, y el pile-up también. No olvides, tampoco, el punto más importante: ¡diviértete!

18. MISCELÁNEA

Los espúreos producidos por una mala transmisión en CW (los "cliks" a los que aludía en el punto anterior) pueden ser muy molestos para tus amigos radioaficionados. Si compras un equipo que produce este tipo de molestias, debes modificarlo o arreglarlo. Todos te lo agradeceremos. Lo mismo puede aplicarse a la SSB: señales sobremoduladas no deben aparecer en el aire. Antes de transmitir, asegúrate que tu transmisión es limpia.



El código Q y el código numérico (73/88) se establecieron para que ciertas preguntas palabras fueran más fáciles y cortas de transmitir y recibir en CW. De hecho, en SSB no deberían usarse. ¿Para qué decir "73" en fonía si podemos decir "Muchos saludos/Mis mejores saludos"? Piensa un poco en esto y saca tus propias conclusiones. Un QSO en SSB puede existir sin necesidad de usar tan a menudo el código Q y el código numérico.

Decir 73 (Mis mejores saludos) en plural (73's) en fonía, no sólo no es correcto, sino que además suena un poco exagerado. Además ¿has intentado alguna vez transmitir 73's en CW?

Si una estación DX está transmitiendo demasiado aprisa para que la puedas copiar y estás realmente interesado en trabajarla, usa alguna herramienta de decodificación para entender lo que está diciendo. Si no, seguramente, se empleará demasiado tiempo para poder completar el QSO, por las consiguientes repeticiones causadas porque no entiendas lo que te están transmitiendo. Nunca olvides, en estas situaciones, que muchos otros están esperando su turno para poder realizar su QSO con la estación. Solamente con mucha práctica incrementarás tu capacidad para recibir a mayor velocidad sin tener que utilizar ningún software.

"QSO NOT IN LOG": Si tus QSL regularmente te son devueltas con esta anotación en ellas, quiere decir que ha llegado el momento de mejorar tu técnica operativa. Escuchar

es el primer requisito: si no eres capaz de escuchar a la estación ¿para qué llamarla? Lee y relea este documento varias veces, trata de actuar conforme a lo que aquí se expone y serás un estupendo operador y además, la expresión "NOT IN LOG" desaparecerá para siempre de tu vida.

Hablando de QSL, el dicho reza: "La cortesía final de un QSO es la QSL" Por supuesto a mucha gente le gusta tener tu QSL de papel en su colección, pero a otros no. Yo, personalmente, me he impuesto el deber de contestar a todas las QSL que me lleguen bien sea a través del buró o directamente. Esto último incluye QSL de radioaficionados y de escuchas (conocidos como SWL -Short Wave Listeners -) En Bélgica somos afortunados dado que el uso del buró está incluido en la cuota anual que pagamos a la UBA, nuestra sociedad nacional. Usando el buró el intercambio de tarjetas alrededor del mundo sale muy económico. (Nota del traductor.- Este servicio también se encuentra incluido en la cuota anual que los socios de URE abonan a ésta) No obstante, no todos los radioaficionados tienen tanta suerte; en cada país el sistema de buró es diferente y en algunos, el uso de este servicio no es barato. Ten esto muy presente cuando mandes una QSL; infórmate (un buen sitio es la web de la IARU) si en esa entidad el buró está funcionando adecuadamente y si no es así, considera la posibilidad de enviar tu tarjeta directamente junto con un SAE (Self Addressed Envelope - Sobre Dirigido a Ti Mismo) y con contribución suficiente para poder cubrir los gastos postales en el país destino (por ejemplo, incluyendo junto al SAE un cupón IRC) (Nota del traductor.- Esto recibe el nombre de SASE - Self Address and Stamped Envelope -)

Otra forma de confirmar los contactos es mediante los medios electrónicos, por ejemplo el LoTW (Logbook of The World) de la ARRL. No se requieren QSL en papel, pero ¡oye!, yo todavía sigo teniendo el capricho de guardar esas bonitas QSL de papel, o cartulina, en cajas de zapatos.

Algunas estaciones usan un QSL manager para que le ayude con el tráfico de QSL, dado que estas cuestiones burocráticas les quitarían mucho tiempo por el gran número de QSO que realizan. Muchas páginas web pueden informarte de estos managers, pero la más conocida es la página www.qrz.com que oírás nombrar muchas veces en el aire.

Una nota sobre las sociedades nacionales. ¿Recuerdas que durante la Segunda Guerra Mundial fueron revocadas todas las licencias de radioaficionado? ¿Quiénes hablaron con los gobiernos, tras terminar ésta, para que los radioaficionados pudiesen nuevamente estar activos? Si duda fueron las sociedades nacionales (miembros de IARU) las que lo hicieron. Estas organizaciones sin ánimo de lucro son los únicos interlocutores válidos ante los distintos gobiernos y tienen la facultad de negociar con las autoridades la continuidad de la radioafición en los distintos países. Es muy importante que las distintas sociedades nacionales tengan una voz fuerte y esto, sólo puede conseguirse, si eres miembro de la misma. Juntos somos más fuertes: la unión hace la fuerza. ¿No eres miembro? Considera en apuntarte. Para aquellos que residen en entidades en las que no existe un buró barato, quizás ahora sea el momento de preguntar a sus respectivas sociedades el por qué. ¿Por qué puede haber un buró económico en Bélgica, en España y no en mi país? ¿Y por qué no ofreces tus servicios como voluntario para tu sociedad? Recuerda, estas sociedades son la única opción para que seas escuchado por tu gobierno, y esto, es muy importante.

Existen muchos recursos disponibles en internet. La lista sería muy grande, pero una búsqueda en la red te ayudará. Por nombrar unos pocos tenemos: el boletín del 425 DX News, boletines de propagación de la ARRL, Ohio Penn DX Bulletin, etc.

Hazte con un plan de bandas de la IARU y también con el plan nacional de frecuencias, para que sepas las que tienes autorizadas. Haz una copia de los mismos y ponlos en la pared de tu cuarto.

IZ9xxxx y Pipo son, por razones obvias, un nombre e indicativo modificados, aunque me refiero a un radioaficionado de Sicilia

Todos merecemos una buena carcajada, así que os aconsejo que echéis un vistazo a las [observaciones jocosas](http://www.qsl.net/dl4tt/DawgX-rayClub.html) de DL4TT (<http://www.qsl.net/dl4tt/DawgX-rayClub.html>) y seleccionéis "Dog-X-ray" cuando terminéis de leer el capítulo 19.

19. PARA FINALIZAR

Este autor empezó como un radioaficionado "little-pistol" (Nota del traductor.- Generalmente en el mundo anglosajón se refieren a dos tipos de radioaficionados dentro del mundo del DX. Los "Big-gun" - pistolas grandes - que son aquellos con grandes instalaciones y recursos y los "little-pistol" - pistolas pequeñas - que disponen normalmente de antenas tribandas o verticales, y potencias de 100 vatios). Al principio me daba por satisfecho si era capaz de hacer un único QSO con una gran expedición. Con una estación de baja potencia trabajé mis primeras 300 entidades. No existe ningún secreto, ni había amplificador, solamente el deseo de trabajar un nuevo país.

Leía todos los magazines de DX y escuchaba constantemente la frecuencia de 2 metros donde se hablaba de DX, para ver cuantos "new-ones" eran capaces de escuchar los veteranos con sus antenas, claramente superiores a las mías. Era la época de las noches sin dormir, de las horas y horas llamando hasta conseguir el QSO. Los días de llamar y llamar y no conseguir el comunicado. Los días de perder muchas horas hasta conseguir romper el pile-up, o quizás no, y tener que volver a intentarlo al día siguiente. A veces, incluso, tomando días de fiesta en el trabajo para tener la posibilidad de trabajar un "new-one" Este radioaficionado, que se llama Mark, todavía es un "little-pistol" Cuando me visitan los DXistas del Este del país, todos exclaman: "¡muchacho! ¿sólo tienes esto? ¿Has hecho todo lo que tienes con estas instalaciones?"

Realmente, cuando los deseos de trabajar DX son grandes, uno se esfuerza por construirse una estación lo más eficiente y competitiva posible. Pero no es necesario tener una "mega-estación" para disfrutar, una buena práctica operativa es la clave del éxito.

A veces me pica el deseo de dirigirme a esos "lloricas del DX cluster" y enseñarles como realizar un difícil QSO en cambio de perder su tiempo llorando y aireando sus frustraciones en un DX cluster.

"Ten una vida, y trabaja DX" Tal como una vez, una gran personalidad dijo, "**DX IS**".

Mucha suerte trabajando "new ones" en las bandas. Espero que las anteriores recomendaciones contribuyan a la mejora de tu práctica operativa, al menos un poco.

Si no consigues romper los pile-up con estos consejos, siempre puedes llamarme. Lo único que necesito, por cada nueva entidad que trabajes tras haber hablado conmigo y seguido mis indicaciones, es una cerveza bien fresca... inada más!

Y recuerda: nadie está libre de cometer errores. ¿Qué un día escuchas al autor de este artículo cometiendo un error? Pues nada... sonrío, y trata de hacerlo mejor que él, en lugar de "disparar al pianista" (Nota del traductor.- Con esta frase quiere decir que sigas los consejos dados arriba y entre ellos está el de no hacer de "policía" y para ello nada mejor que una releída al capítulo 12)

¡Te deseo los mayores éxitos y la mayor diversión en las bandas! Mi agradecimiento va a todos aquellos buenos amigos que se han involucrado conmigo en este proyecto.

La traducción de este texto al español ha sido hecha por EA5KY. ¡Gracias Luis!

73 - Mark - ON4WW
(Agosto de 2006)

